

- 1 अध्याहारस् तर्क उहो^a
 2 विचिकित्सा [तु] संशयः ।
 3 संदेह-द्वापरौ [चा-]
 4 [-श्च समौ] निर्णय-निश्चयौ ॥ १२ ॥
 5 मिथ्यादृष्टिर् नास्तिकता
 6 व्यापादो द्रोहचिन्तनं ।
 7 [समौ] सिद्धान्त-राद्धान्तौ
 8 भ्रान्तिर् मिथ्यामतिर् भ्रमः ॥ १३ ॥
 9 संविद् आगूः^b प्रतिज्ञानं नियमाश्रव^c -संश्रवाः ।
 10 अङ्गीकाराभ्युपगम^d -प्रतिश्रव-समाधयः^e ॥ १४ ॥
 11 [मोक्षे धीर्] ज्ञानं^f
 12 [अन्यत्र] विज्ञानं [शिल्पशास्त्रयोः] ।
 13 मुक्तिः कैवल्य-निर्वाणं श्रेयो निःश्रेयसामृतं^g ॥ १५ ॥

(1) Raisonnement. — (2, 3) Doute ou incertitude. — (4) Certitude, décision, détermination. — (5) Hétérodoxie ou hérésie [action de ne pas croire au ciel ou à un monde futur, ou de nier l'existence d'un Dieu]. — (6) Mauvais dessein, intention de nuire [ou action de désirer du mal à un autre; ou tentative ayant pour but de nuire]. — (7) Vérité démontrée. — (8) Erreur ou méprise. — (9, 10) Accord, convention. — (11) Science véritable [ou qui tend à exempter l'ame de toute transmigration ultérieure]. — (12) Science des arts [ou toute autre que celle de la théologie]. — (13, et p. 32, lig. 1.) Béatitude [délivrance de l'ame séparée du corps, et

^a Aussi उहो f. — ^b आगू ou आगुरू suivant des étymologies différentes, [la terminaison étant dérivative ou radicale]; आगू nom. आगूः acc. आगूं ou आग्वं. आगुरू nom. आगूः, acc. आगूरं etc. — ^c नियम-आश्रव. — ^d अङ्गीकार-अभ्युपगम. — ^e समाधिः. — ^f Quelques-uns font de ज्ञानं l'explication, et de धीः le mot cité. — ^g निःश्रेयस-अमृत.